



SELENE MARTÍNEZ

RESPONSABILIDAD CULTURAL  
EN TURISMO:

El proceso de  
revitalización de  
El Antruejo  
de  
Llamas de la Ribera

Tutora: Pilar Espeso Molinero

Facultad de Filosofía y Letras

Grado en Turismo

UA

UNIVERSITAT D'ALACANT  
UNIVERSIDAD DE ALICANTE  
Facultat de Filosofia i Lletres  
Facultad de Filosofía y Letras

# **Responsabilidad cultural en turismo: el proceso de revitalización de El Antruejo de Llamas de la Ribera**

Selene Martínez

*Línea de Antropología en Turismo*

*Grado en Turismo*

*Facultad de Filosofía y Letras*

*Universidad de Alicante*

Pilar Espeso-Molinero

*Tutora del trabajo de fin de grado*

*Departamento de Humanidades Contemporáneas*

*Área de Antropología social*

*Facultad de Filosofía y Letras*

*Universidad de Alicante*

Curso 2018 - 2019



## Tabla de contenidos

Agradecimientos .....	3
Resumen .....	5
Abstract.....	5
1. Introducción.....	6
2. Marco teórico .....	8
3. Contexto del caso de estudio.....	15
4. Metodología .....	22
5. Análisis.....	26
6. Conclusiones .....	40
Referencias .....	41
7. Anexos .....	46

## Agradecimientos

Siempre me he considerado muy afortunada en mi vida por tener a mi familia apoyándome en cada una de mis decisiones. Durante estos meses se han mostrado comprensivos y pacientes conmigo, lo que es de agradecer ya que el proceso ha sido arduo. Aún me sigo dando cuenta, día tras día, de lo maravillosa que es mi familia. Espero que ahora estén tan orgullosos de mí como yo de ellos.

Los amigos tienen un papel importante en nuestras vidas, y son la pieza clave a la hora de no desesperar en la entrega de trabajos. Son el apoyo incondicional que día tras día nos permite seguir avanzando con una sonrisa. Mi viaje a León no habría sido posible sin ellos. Los sueños serían inalcanzables si no fuese porque siempre tenemos a alguien que nos empuja a seguir en los peores momentos. Debemos apreciar las amistades que nos brinda la vida y esforzarnos por mantener esas uniones. Como me dijo una gran amiga, *"lo que el norte une, el sur no lo puede separar"*.

Pitu ha cumplido muchas funciones durante este tiempo, desde profesora hasta amiga. Ha conseguido que me interese por el campo de la antropología, y sin duda alguna es la "madre" de este trabajo. Gracias a sus consejos, que siempre me han hecho sentir mejor, decidí ponerle de título a esta etapa de mi vida *"Antropología, el lado bueno de las cosas"*. Nada de esto habría sido posible sin ella. Estoy muy agradecida por todo.

MÁ, ni con todos los idiomas del mundo sería capaz de mostrarte lo infinitamente agradecida que estoy por tenerte siempre a mi lado apoyándome. Pero quizás e<sup>x</sup> sea lo más parecido a lo que siento. Siempre crece, y nunca es 0.

*“A diferencia del cielo,  
mi mente se despeja cuando llueve”.*

*Selene Martínez*

## Resumen

Debido al aumento del interés en Castilla y León por revitalizar tradiciones y promover la cultura, se constata la necesidad de investigar la sostenibilidad de estos procesos, por lo que se ha analizado el caso de estudio de El Antruejo de Llamas de la Ribera, para entender los mecanismos que promueven la responsabilidad cultural. El propósito del estudio es identificar los factores que componen la base de la responsabilidad cultural, como puede ser la investigación y análisis de la memoria histórica, la continua recolección de la memoria colectiva y el fomento de la participación ciudadana. Estas buenas prácticas bien podrían ser aplicadas a otros casos de recuperación de tradiciones, favoreciendo la sostenibilidad del turismo cultural de distintas localidades. Para comprender los términos en los que se basa la responsabilidad cultural se ha realizado una revisión de la literatura, mientras que para investigar el caso de estudio se realizó trabajo de campo antropológico con observación y entrevistas a distintos agentes involucrados en las celebraciones de El Antruejo.

**Palabras clave:** responsabilidad cultural, tradiciones inventadas, revitalización, turismo cultural, carnaval, León.

## Abstract

Due to the increased interest in Castilla y León to revitalize traditions and promote culture, the need to investigate the sustainability of these processes is verified, which is why we have analyzed the case study of El Antruejo of Llamas de la Ribera, to understand the mechanisms that promote cultural responsibility. The purpose of the study is to identify the factors that make up the basis of cultural responsibility, such as the investigation and analysis of historical memory, the continuous collection of collective memory and the promotion of citizen participation. These good practices could well be applied to other cases of recovery of traditions, favoring the sustainability of cultural tourism in different localities. To understand the terms on which cultural responsibility is based, a review of the literature has been carried out, while to investigate the case study, anthropological fieldwork was conducted with observation and interviews with different agents involved in the celebrations of El Antruejo.

**Key words:** cultural responsibility, invented traditions, revitalization, cultural tourism, carnival, Leon.

## **1.Introducción**

La tendencia de preservar tradiciones es cada vez mayor, por lo que está llegando a más y más lugares: el turismo cultural es una de las actividades que apoya esta corriente, y en muchos casos actúa como detonante en la recuperación de patrimonio cultural intangible (Toselli, 2006). Hoy día, en la Comunidad Autónoma de Castilla y León existen numerosas iniciativas y entidades dedicadas a la recuperación de tradiciones y promoción de la cultura (Gustavo López, 2008). Pero realmente, ¿cómo ha sido el transcurso de estas acciones? La actuación de estos agentes lleva a la pérdida, conservación o recuperación del patrimonio cultural inmaterial, y para ello siguen procesos con o sin responsabilidad cultural. Esta investigación se centrará en cómo ha sido el proceso de revitalización de El Antruejo del municipio de Llamas de la Ribera, en León (Castilla y León), y la posible aplicación de buenas prácticas en responsabilidad cultural a otros casos para favorecer el turismo cultural.

La hipótesis que se plantea es que existen unos mecanismos en la recuperación de las tradiciones que, analizados convenientemente pueden convertirse en directrices de responsabilidad cultural. Estas directrices se pueden aplicar a los procesos de revitalización o recuperación de tradiciones para favorecer la sostenibilidad del turismo cultural. Por ello se pretenden averiguar qué factores componen la responsabilidad cultural (RC).

La importancia de este tema es fundamental ya que, por el turismo y otros motivos, la recuperación de tradiciones y la conservación de estas está en pleno auge (Coloquio Internacional La Transmisión de la Tradición para la Salvaguardia y Conservación del Patrimonio Cultural & Quiroz, 2012), por lo que sería conveniente ser capaces de aplicar unas pautas mínimas sobre las que basar la RC.

Se espera hallar acciones concretas en la actuación de los agentes durante el transcurso de la revivificación que puedan orientar significativamente distintas

coyunturas. Pero ¿realmente existirá un patrón aplicable de responsabilidad cultural?

### **La responsabilidad cultural.**

Este estudio pretende asentar unas bases en cuanto al término “responsabilidad cultural”, sobre las que poder analizar cómo han sido los procesos de revitalización y objetivarlos para posibles aplicaciones a otros casos. Para ello, el concepto de responsabilidad cultural se ha basado en teorías de la evolución de la cultura y conceptos estudiados en la literatura sobre tradiciones inventadas. Aunque se definirá en detalle más adelante, algunos de los términos referidos a la idea de responsabilidad cultural son la continuidad de las tradiciones, la reinterpretación y la evolución de la cultura.

La importancia de esta investigación reside, en parte, en cómo otras investigaciones no han tratado en profundidad el cómo actuaron los agentes para recuperar sus tradiciones. De este vacío en la literatura nace la idea de RC. Como sinopsis se podría decir que este estudio pretende identificar, a través del caso de estudio de El Antruejo de Llamas de la Ribera, buenas prácticas en procesos de revitalización de tradiciones que han realizado los agentes, y que puedan aplicarse a otros casos para favorecer un turismo cultural de carácter sostenible.

Para lograr un análisis consistente, se ha elaborado un marco teórico basado en los temas de tradiciones inventadas, turismo cultural, y recuperación de tradiciones. También se ha llevado a cabo trabajo de campo en Llamas de la Ribera (León) durante la celebración de El Antruejo (2019), para recaudar información y fotografías, además de realizar diversas entrevistas. Todo ello con la intención de profundizar en cómo fue el proceso de revitalización, realizar un análisis coherente y llegar a ciertas conclusiones.



## 2.Marco teórico

El desarrollo sostenible se ha basado tradicionalmente en un modelo tridimensional (ecológico, económico y social) hasta hace relativamente poco, pero gracias a diversas acciones y organizaciones la cultura está empezando a tenerse en cuenta en las políticas y prácticas (Soini & Birkeland, 2014). El cuarto pilar del modelo de sostenibilidad, la cultura, es el menos explorado, y por ello se necesita la aportación de distintas ciencias (turismología, antropología, etnología, filosofía, historia, etc.) para empezar a crear un marco teórico consistente en el ámbito cultural (Soini & Birkeland, 2014) que pueda aportar una base a la RC como tal en los procesos de revivificación de tradiciones.

Dentro de la cultura se ha necesitado explorar diversos campos como puede ser la evolución de esta o la continuidad de las tradiciones, así como el turismo cultural y sus principios.

### **Tradiciones inventadas.**

La literatura sobre tradiciones inventadas tuvo su auge en las décadas 80 y 90 del siglo XX, coincidiendo diversas obras fundamentales como *The Invention of Tradition* (Hobsbawm & Ranger, 1983). Muchos autores mostraron su posición en cuanto a este tema, generando así un amplio abanico de posibilidades a las que adherirse.

Hobsbawm (1983) categoriza las tradiciones en genuinas o inventadas, y aunque los límites no están definidos, esta dicotomía se antoja paradójica para algunos autores. Lindstorm and White (1993) ya denotaban cómo el término “tradición inventada” es un oxímoron, donde “tradición” implica una continuidad en el tiempo, e “inventada” añade la reciente creación intencionada (citado en Turner, 1997). Desde una perspectiva antropológica, todos los sistemas simbólicos, como las tradiciones, son inventadas (Wagner, 1981). El autor Hanson (1989, p.898) ya

tenía clara su posición, declarando que *"inventions are precisely the stuff that cultural reality is made of"*. Aun así, Hobsbawm (1983) categoriza de espuria a una tradición recuperada y de genuina a una que simplemente no tiene naturaleza doctrinante. En este punto ya se denota que el término "invención" hace referencia a un proceso discontinuo en el tiempo (Turner, 1997).

Con el hecho de que existan movimientos de recuperación de tradiciones y asociaciones culturales dedicadas a ello, Hobsbawm (1983) augura la ruptura de la continuidad de la que las tradiciones genuinas deben partir, pero quizás este autor dejase una ventana abierta: existe la idea de que las tradiciones genuinas tienen gran capacidad de adaptarse, y "donde las viejas formas están vivas, no hay que resucitar ni inventar tradiciones" (Hobsbawm, 2002).

Teniendo en cuenta los puntos críticos de Linnekin (1992) sobre la naturaleza de las tradiciones, considera que las tradiciones son fluidas y no objetivables, son procesos de reinterpretación del pasado hacia el presente. Las tradiciones están en continuo cambio, por lo que Linnekin (1992) concluye que la distinción entre genuinas e inventadas es totalmente ilegítima. Desde una perspectiva holística, las tradiciones no son únicamente un legado del pasado, sino "una forma que reemerge continuamente transmutada según las circunstancias" (Turner, 1997, p.372). De tal modo, es imposible desmembrar una tradición en partes auténticas y partes inventadas, y mucho menos, creer que existe una parte "eterna", porque el significado original no trasciende nunca completo: estas partes son modelos previos, y habrá modelos para consiguientes partes (Hanson, 1989).

En resumen, desde una perspectiva antropológica, todas las tradiciones son inventadas, dado que están construidas simbólicamente acorde a una reinterpretación del pasado y unas tendencias en el presente (Linnekin, 1991). Teniendo en cuenta que las tradiciones no son consideradas un simple legado del pasado, los términos de la continuidad deberán medirse con otros aspectos.

### **Reinterpretación del pasado en el presente: puente al futuro.**

Antes de proceder a analizar cómo distintos autores conciben la continuidad de las tradiciones, se debe partir de la base de que Pastor Alonso & Gómez López (2010) afirman:

Una de las características de la cultura es que se nutre de la creatividad de los individuos inmersos en ella, lo que implica actividad continua, cambios más o menos profundos, según la causa que los origina y las formas de asimilación del propio grupo. (p.53)

Distintos autores coinciden en cómo las tradiciones viven procesos de reinterpretación del pasado para adaptarse a las necesidades del presente (Hanson, 1989; Lindstrom, 2009). Por ello, se considera que la importancia reside en los aspectos que explican la interpretación del pasado, y no en la autenticidad de los hechos aclamados (Turner, 1997).

Según Hanson (1989), las tradiciones son un fenómeno fluido del que se debe comprender el proceso que han sufrido para considerarse auténticas, dejando de lado la veracidad de su núcleo. Así pues, considerando el caso de estudio de Zanetta (2017) sobre las *itako* en Japón, esta tradición fue recuperada: el pasado de esta tradición se tuvo en cuenta, pero sus valores se reinterpretaron en base a la cultura moderna, los cambios sociales y la demanda actual. Las *itako* eran mujeres chamanas, o médium, que a causa de sus problemas de visión se veían involucradas en esta profesión. Con el tiempo, se ha convertido en una decisión propia que toman las mujeres, sin importar que tengan problemas de visión o que sus ancestros siguiesen esta costumbre. Antiguamente llevaban a cabo diversidad de rituales, pero en la actualidad son demandadas mayormente por el contacto con antepasados y espiritualismos. A pesar de que Zanetta (2017) no profundiza en qué opinión tiene esta comunidad sobre la memoria de su pasado, la tradición, aun siendo recuperada y readaptada, no se considera espuria, y las

chamanas japonesas se consideran *itako*, al igual que sus precursoras. Cabe destacar que Zanetta (2017) no indaga en cómo se produjo la recuperación de la tradición de las *itako*.

Otro caso de estudio a tener en cuenta sería el de Zheng & Altman (2015) y los *dongba* en Yunnan (China). Los *dongba*, sacerdotes de la minoría *Naxi*, son los transmisores de las prácticas religiosas, encargado de generar: premoniciones, curar enfermedades, bailar danzas rituales en funerales, etc. Estas prácticas religiosas fueron prohibidas en la Revolución Cultural de China (1966 – 1976) durante 25 años, haciendo mella en la continuidad de las prácticas espirituales e incluso la existencia de los *dongba*. En la década de los 80 las circunstancias cambiaron y empezaron a ser favorables: cuando el turismo se convirtió en la actividad principal de la zona, los *dongba* vivieron un renacimiento sociocultural. El conocimiento de las prácticas religiosas se transmitía tradicionalmente dentro del entorno familiar, y en la actualidad se transmite a través de escuelas: claramente, sigue existiendo una transmisión y un aprendizaje. A pesar de que estas prácticas anteriormente eran consideradas religiosas, hoy, en cambio, son consideradas como patrimonio cultural por las autoridades chinas, en línea con los principios laicos del estado. Zheng & Altman (2015) afirman que se ha reforzado la identidad de esta población y su situación económica. Los autores concluyen que las preguntas en cuanto a la comparación del antes y el después o la posible mutación del pasado en cuanto a este patrimonio inmaterial pueden ser formulaciones incorrectas.

La cultura se comparte y se aprende, lo dicta el proceso de enculturación: el proceso en el que una persona aprende una cultura (Kottak, 2012). Las interpretaciones personales y colectivas de la cultura conllevan la continuidad y cambios en esta con el paso del tiempo, lo que implica que se generen nuevos valores y significados (Zanetta, 2017). Esta continua evolución da lugar a cambios inevitables (Pastor Alfonso & Gómez López, 2010), pero al igual que la artesanía,

las tradiciones pueden ser "piezas que dejan de tener su utilidad inicial, pero siguen cumpliendo una finalidad para la comunidad" (Pastor Alfonso & Gómez López, 2010, p.125).

Esta continuidad se debe, en parte, a las reinterpretaciones por parte de la comunidad: como los valores son relevantes en el presente y en la visión de su futuro, estos prevalecen (Turner, 1997). Así es como se generan estos "puentes" al presente y al futuro.

En definitiva, se debe entender que "modernidad y tradición son dos categorías relacionadas, y no excluyentes" (Palmisano & Pannofino, 2017, p.228). Por lo que los cambios que se producen debidos a la evolución social y cultural no suponen una suplantación del legado del pasado, sino una adición, entremezclándose en el presente los valores del pasado y los actuales, permitiendo así una continuidad (Palmisano & Pannofino, 2017).

### **Revitalización de la tradición.**

En muchos casos, los procesos de revitalización de las tradiciones se inician por parte de los agentes locales, viendo en el turismo una posibilidad de exhibir su cultura (Barretto, 2005). Sin embargo, esto no es siempre así, ya que la identidad de una comunidad puede ser un sentimiento con un importante papel en estos procesos.

Una de las maneras en la que los agentes pueden iniciar el proceso de revitalización de una tradición es a través de la historia y la memoria colectiva: ambas son de gran importancia a la hora de construir la identidad en un individuo, como puede ser conocer sus raíces, entender la distinción y la igualdad con otros individuos (Barretto, 2005). En la definición de ambos términos, Halbwachs (1968, p.67, citado en Barretto, 2005, p.10) explica que la memoria histórica es "la secuencia de eventos cuyo recuerdo la historia nacional conserva", mientras que



Barretto (2005) define la memoria colectiva como una reconstrucción heterogénea donde las interpretaciones individuales y colectivas del pasado coexisten. La historia registra objetivamente con unos límites claros, mientras que la memoria aporta subjetividad con lindes difusos (Barretto, 2005).

Las recuperaciones de memoria colectiva son viables siempre y cuando existan portadores aún, ya que esta memoria no está sistematizada como la historia, y depende totalmente de su transmisión por parte de los individuos (Barretto, 2005). Por ello, los proyectos de revitalización de tradiciones se tienen que llevar a cabo teniendo en cuenta ambas (Barretto, 2005).

Para conocer mejor el pasado desde el punto de vista de la comunidad, se debe tener en cuenta que su memoria no es rígida, y es incoherente indagar en busca de "autenticidad", pues los recuerdos se influyen entre ellos y cambian continuamente (Nazarea, 2006). Así pues, Turner (1997) denota la poca atención que ha recibido, en la mayoría de los casos de estudio de la literatura de tradiciones inventadas, el pasado de las comunidades y la percepción que tienen los poseedores de sus propias tradiciones. Se considera que la memoria colectiva sustenta constantemente la identidad de una población (Turner, 1997), por esa razón es un aspecto esencial a la hora de realizar proyectos de recuperación del patrimonio inmaterial.

### **Favoreciendo al turismo cultural.**

Dentro de la tendencia globalizadora que existe hoy en día, hay una corriente que pretende conservar la diversidad cultural: se concibe, en primera instancia, que esta tarea de preservación le corresponde a las propias comunidades interesadas (International Council on Monuments and Sites, 1999). El turismo cultural es una actividad que se enmarca en unos principios sostenibles, y que procura poner en valor al patrimonio intangible de manera ética y responsable (Toselli, 2006). Este

tipo de turismo pretende que la cultura de la población anfitriona se comprenda por parte de los turistas, ya que estos cada vez buscan más la experiencia y concienciación de la situación de las comunidades receptoras (Toselli, 2006).

Según Donaire (2012), el “turismo de las culturas” proviene de la vertiente del turismo cultural en relación con el patrimonio inmaterial. Esta tipología pretende que los visitantes observen y comprendan las fiestas, tradiciones, técnicas artesanales o gastronomía de un grupo, con una visión antropológica. Se debe tener en cuenta una segmentación de los tipos de turistas, ya que, aunque todos busquen un turismo cultural, no todos están dispuestos a involucrarse de la misma manera ni tienen los mismos valores (Donaire, 2012).

Cabe destacar que existen casos en los que se han “recuperado” tradiciones que poca o ninguna continuidad tienen con el legado de la memoria colectiva y la historia de una comunidad (Barretto, 2005), con afán de crear un producto turístico que genere beneficio económico únicamente. A esta crítica también le sigue la llamada “mercantilización” de la cultura, la cual antepone el beneficio económico a la autenticidad de la experiencia (Donaire, 2012).

Para que los visitantes sean capaces de apreciar la cultura y los locales se vean involucrados simultáneamente en el turismo y la recuperación de sus tradiciones, es esencial que los proyectos de desarrollo estén continuamente investigando la historia y recopilando datos de memoria colectiva (International Council on Monuments and Sites, 1999).

En el caso de los sacerdotes *dongba* estudiado por Zheng & Altman (2015), la recuperación del patrimonio intangible ha creado una situación de mutuamente beneficiosa, por un lado se están apoyando los valores de un grupo étnico en minoría, preservando la identidad del grupo además de aumentar su confianza, al mismo tiempo que se está generando beneficio económico gracias al turismo. El punto de inflexión de esta recuperación fue en el momento en el que los

últimos *dongbas* empezaron a compartir sus conocimientos tradicionales. Así, estos conocimientos ancestrales y los métodos de enseñanza de escuelas se fusionaron para dar lugar a entidades, institutos y universidades que ofrecen cursos sobre la cultura de los *Naxi* (la comunidad) y los *dongba*.

El beneficio obtenido del turismo puede ser capaz de movilizar, en primera instancia, a una localidad para poner en marcha proyectos de recuperación de tradiciones (Toselli, 2006), como es el caso de los *dongba*. Pero también existe otra situación en la que la propia comunidad inicia la recuperación en primer lugar, y el resultado del proceso de revivificación genera turismo en la zona. Por consiguiente, en el último caso, se favorece el turismo cultural y obtiene más índice de éxito (Barretto, 2005).

### **3.Contexto del caso de estudio**

Para poder comprender posteriormente el análisis y aplicación de los conceptos de responsabilidad cultural extraídos del marco teórico, se requiere una explicación del caso de estudio seleccionado: El Antruejo de Llamas de la Ribera, León (Castilla y León).

#### **La historia de El Antruejo.**

Los festejos del Antruejo, tal y como se conocen en la actualidad, no podrían entenderse sin el cristianismo y la Cuaresma (Caro Baroja, 2006). Un momento crucial para este fue la fijación del calendario cristiano, donde estos festejos quedaron adjudicados a los días que preceden al Miércoles de Ceniza y la Cuaresma: el domingo Payeiro, domingo Largueiro, domingo Gordo, domingo de Antruejo y martes de Carnaval (Caro Baroja, 2006; Gustavo López, 2008). Según Caro Baroja (2016), la sucesión de estos eventos se debe a la búsqueda de una armonía social, donde en una primera instancia (el carnaval) la sociedad vive en un extremo de excesos, comer y beber hasta la saciedad y de actos burlescos, y

en segunda instancia (la Cuaresma) se vive en un extremo de abstinencias, como la prohibición de ingerir carne.

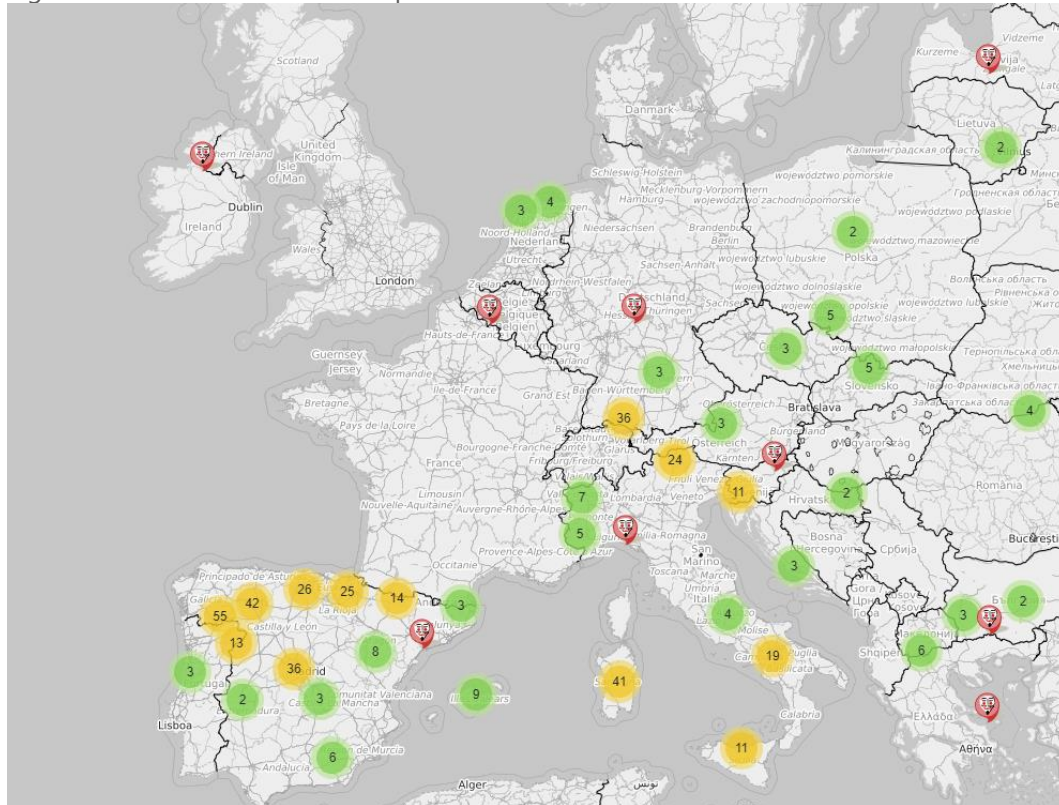
Las mascaradas o El Antruejo son los carnavales tradicionales típicos del norte de España, aunque también se encuentran otros eventos de similares características repartidos por toda la península. No es extraño, además, que en Europa se ubiquen otras mascaradas, ya que, a pesar de ser difusos, sus orígenes coinciden en muchos aspectos. En la figura 1 y 2, se muestran los mapas de España y Europa, mostrando la localización de este tipo de tradiciones.

Figura 1. Las mascaradas en España.



Fuente: [La GIStería. Mascaradas - Carnavales Tradicionales de Europa.](#)

Figura 2. Las mascaradas en Europa.



Fuente: [La GISTería. Mascaradas - Carnavales Tradicionales de Europa.](#)

El origen exacto de las mascaradas es difuso, debido a que su naturaleza contiene aspectos entremezclados de distintos festejos. Si bien los sincretismos aportan cierta ambigüedad a los hechos a la hora de identificar el origen (Palmisano & Pannofino, 2017), el cristianismo es un primer paso para comprenderlo. Dada la variedad de eventos que han podido influenciar a las mascaradas, la tabla 1 reúne una serie de festejos similares que podrían haber generado e influenciado las mascaradas.



## Responsabilidad cultural en turismo: el proceso de revitalización de El Antruejo de Llamas de la Ribera.

**Tabla 1. Antiguos festejos comparables a El Antruejo.**

Origen	Hito	Características
Mesopotámico	Despertar primaveral	Hace aproximadamente 5000 años. En honor al dios Eridú, como culto al toro.
Egipcio	Festejo	Otro caso de culto al toro de hace 5000 años. En este caso se festejaba la procreación y fertilización en nombre del Buey Apis.
Guerreros hititas	Gritos	Se ubicaban en la actual Turquía, hacia los siglos XVIII y XII a.C., origen indoeuropeo. Eran gritos que celebraban la llegada de la primavera. Tenía carácter agrario.
Romano	Saturnales	En honor al dios Saturno. Se realizaban en diciembre.
	Bacanales	En nombre del dios Baco (su comparativo griego era Dionisio). Festejo de desenfreno social.
	Luperciales	Por el dios Luperco/Fauno (Pan es un equivalente griego). Tenían un carácter burlesco y viril, y perseguían la "fecundación".
Celta	Imbolc	Referente a la esperanza de la primavera en la religión panteísta. Se usaban máscaras de animales como el ciervo, el oso o el jabalí. Representaban fuerza, bravura y prosperidad.
Astures y cántabros	Imbolc	Debido a la influencia panteísta.

Fuente: Elaboración propia a través de los datos de Caro Baroja (2006), Gustavo López (2008) y González Fernández (2014).

Como se puede observar, varios de estos festejos tienen naturaleza agrícola y fertilizante, debido a que se asocian al equinoccio de primavera, donde las largas horas de oscuridad daban paso a más horas de sol (Gustavo López, 2008), aunque los saturnales y los lupercales se tratan de un caso de celebración más burlesco. Así, con el paso de los años y las distintas influencias, se han ido conformando las mascaradas tal y como las conocemos hoy en día.

En cuanto al caso de El Antruejo del municipio de Llamas de la Ribera, se mostrarán algunas de sus peculiaridades y su trayectoria. Llamas de la Ribera conserva el típico encanto de los poblados del Alto Órbigo, con su paisaje repleto de chopos. Sus orígenes son inciertos pero los primeros indicios de vida se atribuyen a los astures en la Edad de Hierro (Gustavo López, 2008).

La guerra civil española y su letargo hicieron mella en los carnavales debido a la prohibición de estos, pero el caso de Llamas de la Ribera fue peculiar ya que durante y después de la guerra se siguieron celebrando (en algunos momentos de manera más furtiva), pero la tradición cayó en un aletargamiento en la década de los 70, y no fue hasta ya empezada la década de los 80, con la llegada de la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas, que se recuperó (González Fernández, 2014; Gustavo López, 2008). Esta asociación fue creada hace más de 25 años con el objetivo de "recuperar, conservar, y divulgar la riqueza patrimonial y cultural que posee el municipio de Llamas de la Ribera" (Asociación Cultural Guirrios y Madamas, 2018).

### **El Antruejo en la actualidad.**

El Antruejo es un carnaval tradicional: su celebración, hoy en día, está llena de jolgorio, bromas y color. Diversidad de visitantes acuden a los pueblos leoneses para espectar este festejo.

La celebración tiene lugar el domingo de Antruejo, sobre las cuatro de la tarde, hora a la que los participantes ya empiezan a vestirse, y familiares, amigos y

locales, participantes o no, contribuyen y ayudan (González Fernández, 2014). La mayoría de ellos, como costumbre desde hace años, se visten en la casa de Tolín, un amable habitante del pueblo que lleva cediendo su casa para esta celebración desde hace años. La casa es también visitada por periodistas, investigadores, e incluso turistas durante ese mismo día. Sobre las cinco de la tarde, el portón de la casa de Tolín se abre y los personajes del Antruejo salen en estampida hacia la plaza del pueblo de Llamas de la Ribera.

Ya en la plaza, los participantes se sitúan en el centro mientras que los espectadores se ubican alrededor de ellos. Con la música típica en vivo de fondo, los Guirrios empiezan a hacer sonar sus esquilonos, a saltar para abrir y cerrar sus coloridos abanicos de la *mázcara*, mientras que las madamas realizan la danza tradicional. Los espectadores deben estar preparados en todo momento para recibir golpes con las vejigas de cerdo, que les cojan objetos con las tenazas, o que les caiga un puñado de cernada en sus ropas. Así avanza la tarde hasta que se reparte chocolate caliente acompañado de los dulces típicos de esta época, como son las torrijas, los frisuelos, y las flores.

Hay diversos personajes que participan en el Antruejo de Llamas de la Ribera, y cada uno de ellos se distingue por una determinada vestimenta y un comportamiento característico. Para facilitar su comprensión se ha realizado una tabla donde se recogen las características más simbólicas de cada personaje y su comportamiento (ver tabla 2).

Responsabilidad cultural en turismo: el proceso de revitalización de  
El Antruejo de Llamas de la Ribera.

**Tabla 2. Personajes emblemáticos de El Antruejo (Llamas de la Ribera).**

Personaje	Vestimenta	Comportamiento
Guirrio	Medias negras, con medias blancas encima, abarcas, pantalón y camisa blanca de lino, fajín negro y la <i>mázcara</i>	Se dedica a dar golpes con la vejiga de cerdo, intenta pellizcar o coger algún objeto de los espectadores con sus tenazas, y salta para que se abran y cierran sus abanicos de la <i>mázcara</i> mientras hace sonar los esquilones
Madama	Traje tradicional con mantones de manila de seda bordados, pañuelo en la cabeza y relicarios	Están presentes durante toda la celebración. Danzan en la plaza
Gomia	Es un armazón con cabeza de caballo donde dentro va una persona cubierto con un manto de lino blanco	Abre y cierra su mandíbula para causa conmoción entre los espectadores
Pellejo	Zamarra, pantalones viejos, polainas de escoba, sombrero y cinturón con esquilones	Antiguamente se cubrían de barro y se intentaban manchar a las chicas, pero hoy en día ya no se usa barro
Toro	Armazón de madera con cuernos naturales donde una persona lo maneja cubierto con una sábana blanca	Hoy día su comportamiento es similar al de la gomia, aunque el toro suele representar corridas con algunos personajes
Caretón	Lleva una careta grande y larga junto con harapos de esparto. Suele llevar una cacha larga	Con su cacha o escoba suelen correr detrás de la gente
Trapera	Vestimenta estrafalaria con la cara oculta	Lleva bolsas llenas de cernada, y con las manos tiznadas intenta tocar a la gente para mancharles

Fuente: Elaboración propia gracias a los datos de Gustavo López (2008) y González Fernández (2014).

Entre los personajes más reconocidos del Antruejo, sin lugar a duda los más famosos son los guirrios y las madamas. Bien se puede observar por cómo la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas presta a diferentes establecimientos las máscaras para exposición (librerías, exposiciones en museos o ferias como Fitur) y cómo realizan representaciones en otras zonas de España (Asociación Cultural Guirrios y Madamas, 2018).



Fotografía 1. Madama. Antruejo 2019.



Fotografía 2. Guirrios. Antruejo 2019.

## 4. Metodología

Dado que el caso de estudio se establece en un sistema sociocultural, se decidió adoptar un enfoque holístico desde la Antropología Social y Cultural, mostrado por Téllez Infantes (2007) en su libro *La investigación antropológica*. Por la filosofía de este enfoque, es importante dejar claro que la investigación se ha



llevado a cabo de manera ética y responsable tanto en relación con el tema de estudio como con los informantes (Kottak, 2011).

En primer lugar, se realizó una revisión de la literatura exhaustiva a fin de tener un marco teórico consistente sobre el que poder trabajar para un análisis posterior, y confirmar el espacio vacante en la literatura que precede a la hipótesis de este estudio. Esta revisión abarca temas como las mascaradas, la cultura, el turismo cultural, y la extensa literatura generada en la década de los 80 y 90 sobre las tradiciones inventadas. Entre los autores leídos, se encuentran Julio Caro Baroja con su libro *El Carnaval* (2006) como referente en la visión antropológica de los carnavales españoles, y Eric Hobsbawm & Terence Ranger en su famoso *The Invention of tradition* (1983).

En segundo lugar, se llevó a cabo el trabajo de campo en el municipio de Llamas de la Ribera (León), durante El Antruejo de este 2019, desde el 26 de febrero hasta el 4 de marzo. El 3 de marzo tuvo lugar la celebración de la mascarada de Llamas de la Ribera, donde se presencié el acto mediante observación directa externa, es decir observación presencial no participante (Téllez Infantes, 2007). Se ejecutó de esta manera porque permite una observación más objetiva, además de que el mayor inconveniente de la observación directa externa no debería ser significativo en esta situación (Téllez Infantes, 2007): dado que se trata de un festejo, los participantes de esta no cambian su conducta por la presencia de un investigador puesto que, en la plaza, además de congregarse decenas de espectadores, también hay periodistas, entre otros. En todo momento se dispuso de cámara de fotos con la que también se realizaron vídeos.

Para registrar la información durante el trabajo de campo se han empleado el diario de campo y el cuaderno de notas. Este registro, según Anguera (1995, p.81, citado por Téllez Infantes, 2007, p.177) equivale a la "transcripción de la representación de la realidad por parte del observador mediante la utilización de códigos determinados, y que se materializa en un soporte físico que garantiza su

prevalencia". Como bien expone Téllez Infantes (2007), el diario de campo es un método sistemático que en las siguientes fases de la investigación permitirá un mejor entendimiento y organización de los datos recopilados. Además, según Velasco y Díaz de Rada (1997, p.50, citado por Téllez Infantes, 2007, p.179), el diario de campo es "una lente de observación para descripciones objetivadas como una pantalla de reflexión y autocrítica para el propio investigador". Asimismo, durante el transcurso del evento, se recogió información en el cuaderno de notas para su posterior interpretación en el diario de campo y la investigación.

En tercer lugar, durante el trabajo de campo se realizaron diversas entrevistas. Estas tenían el objetivo de averiguar la opinión de los individuos en cuanto a las representaciones de la cultura a la que pertenecen y adentrarse en el periodo de revivificación de la tradición para conocer más detalles. Con ello se pretendía comprobar la hipótesis de este proyecto.

En una primera instancia se contactó con dos consultores, a partir de los cuales se pudo aplicar la técnica "bola de nieve" para encontrar a los que serían los informantes de este estudio. Se deduce que el método cualitativo empleado ha sido el muestreo no probabilístico, que permite seleccionar a los participantes más relevantes para la investigación.

Los tipos de informantes y el formato de entrevistas han sido divididos según el modelo propuesto por Téllez Infantes (2007) en *La investigación antropológica* (ver tabla 3).

**Tabla 3. Clasificación según Téllez Infantes (2007) de los informantes de este proyecto.**

<b>Informante</b>	<b>Tipo de entrevista</b>	<b>Clasificación</b>
<b>Informante 1</b>	Individual, abierta, longitudinal <sup>1</sup>	<b>Privilegiado.</b> Se considera clave ya que fue testigo de la época estudiada.
<b>Informante 2</b>	Individual, abierta	<b>Representativo.</b> Pertenece a la cultura del caso de estudio.
<b>Informante 3</b>	Individual, abierta	<b>Representativo.</b> Pertenece a la cultura de las mascaradas.
<b>Informante 4</b>	Individual, semiestructurada	<b>Representativo.</b> Pertenece a la cultura del caso de estudio.
<b>Nadia María Leonato Suárez</b>	Individual, semiestructurada	<b>Clave.</b> Presidenta de la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas.

Debido a la condición del estudio realizado, se aplicaron los principios presentados en el Código de Ética de la Asociación Americana de Antropología (American Anthropological Association, 2012; Kottak, 2011). Por lo tanto, los informantes conocían de manera transparente los objetivos del proyecto, la importancia de este, la institución que lo respaldó y la metodología que se aplicaría. Para garantizar la confidencialidad, solo se compartirá el nombre de uno de los informantes, ya que así se acordó. Estos informantes tenían pleno conocimiento de sus derechos como participantes del proyecto, asimismo conocían la posibilidad de abandonar el proyecto en cualquier momento que desearan. El consentimiento informado fue leído en todos los casos y las dudas fueron aclaradas. Todos los informantes estuvieron de acuerdo y firmaron el documento (ejemplo en el Anexo 1).

En todo momento se ha adoptado una perspectiva *emic* a fin de tener en cuenta los valores de los poseedores de esta cultura, la percepción que tienen de su tradición, la explicación y revitalización de esta, y el por qué (Miller, 2009). Con

---

<sup>1</sup> Esta entrevista tuvo que ser longitudinal dada la condición del informante.

ello se pretende conocer “desde dentro” la situación de El Antruejo de Llamas de la Ribera.

Este trabajo de campo, con la observación, el diario de campo, el cuaderno de notas y las entrevistas realizadas fueron el método elegido para recabar la información cualitativa debido a la naturaleza de la investigación. Puesto que estamos tratando con un sistema sociocultural y las bases del estudio deben ser éticas y responsables, los métodos usados son los más flexibles.

## **5.Análisis**

Como ya se ha explicado anteriormente, este estudio pretende hallar pautas de RC en el caso de estudio de El Antruejo de Llamas de la Ribera que puedan favorecer a la recuperación de tradiciones y al turismo cultural, y por ello se realizó una revisión de la literatura en ámbitos como las tradiciones inventadas, las revitalizaciones y el turismo, además del trabajo de campo en el municipio ya mencionado.

Con los resultados de esta investigación no se pretende probar nada más allá de una verificación de la hipótesis formulada sobre los procesos de responsabilidad cultural y su impacto positivo en el turismo cultural.

### **Continuidad: interpretaciones del legado.**

Turner (1997) ya dejaba entrever un nicho claro en la literatura existente: el pasado colectivo e individual de las comunidades no se había tenido en cuenta lo suficiente a la hora de analizar y categorizar sus tradiciones. Más aún, la mayoría de estas investigaciones se antojan etnocentristas<sup>2</sup>, donde personas ajenas a las tradiciones de las comunidades estudiadas han querido clasificar sin tener en cuenta cuál es la percepción que tienen los locales de su propia tradición.

---

<sup>2</sup> Etnocentrismo: aplicación de los valores de la cultura propia para juzgar una cultura ajena (Kottak, 2012).

Identificado el vacío que propone Turner (1997) y dada la situación, se pretende contrarrestar esta visión etnocéntrica con el relativismo cultural<sup>3</sup>, analizando: cómo la comunidad poseedora de la tradición ha vivido el proceso de recuperación y cómo la concibe hoy en día tras su evolución.

En este caso, la informante Nadia María Leonato coincide plenamente con lo expuesto por Hanson (1989): para emitir un juicio, como la categorización de tradiciones, se deben conocer las circunstancias y el desarrollo de cada tradición. Como en el caso de El Antruejo de Llamas de la Ribera, que, a pesar de haber vivido un declive en los años 70 debido al éxodo rural, su propia comunidad considera que no ha habido un salto generacional y, por lo tanto, ha sido "continuada". Los propios vecinos del pueblo consideran que la tradición es una herencia, nada tiene que ver con una tradición inventada, como podría llegar a concluir alguien ajeno a la cultura del pueblo. Al igual que en el caso de estudio de los *Fijian* de Turner (1997), la localidad aclama la continuidad de la tradición a pesar de que en algún momento pudo existir una discontinuidad en la historia de la celebración de este festejo.

Esta continuidad bien tiene que ver con las reinterpretaciones del legado heredado, del valor que la comunidad halla en él, y en cómo las tradiciones fluyen y evolucionan acordes a los cambios culturales y sociales (Hanson, 1989; Lindstrom, 2009; Linnekin, 1991; Pastor Alfonso & Gómez López, 2010). Esta evolución, tanto cultural como social, tiende a producir cambios, por lo que genera situaciones en las que el pasado y el presente coexisten y dan paso a la continuidad de la tradición (Palmisano & Pannofino, 2017).

En El Antruejo de Llamas de la Ribera se han dado diversos cambios debidos a transformaciones sociales. Estos cambios, aclara Nadia María Leonato, no se han aplicado voluntariamente, sino que la tradición ha evolucionado de forma natural.

---

<sup>3</sup> Relativismo cultural: los aspectos de una cultura que quieran ser analizados deben serlo a través de los estándares de la propia cultura (Kottak, 2012).



Se trata de adaptaciones a las circunstancias sociales de cada momento, teniendo en cuenta que las zonas rurales vivieron un cambio radical a partir de la década de los 60. Con intención de ilustrar algunos de estos cambios, se presenta a continuación la tabla 4.

**Tabla 4. Cambios en El Antruejo de Llamas de la Ribera.**

<b>Anteriormente</b>	<b>Posterior</b>
Algunos personajes pedían dinero (la perrona)	Ya no se pide dinero
Embadurnamiento en barro para manchar a otras personas	Ya no se usa barro, solo cernada
El Antruejo se celebraba varios días	Únicamente se celebra el domingo de Antruejo
Los Guirrios recorrían otros pueblos	Se quedan en Llamas de la Ribera
Los Guirrios eran siempre hombres	Hay casos en los que mujeres se visten de Guirrio <sup>4</sup>

Fuente: Elaboración propia basada en la entrevista a Nadia María Leonato.

*“La mentalidad ha cambiado mucho”*, declara uno de los informantes *in situ* el día de la celebración, refiriéndose a que antiguamente no imaginarían estar vistiéndose de Guirrios y Madamas rodeados de periodistas, fotógrafos, investigadores y turistas. Estos ejemplos representan cambios en la mentalidad de la sociedad a los que El Antruejo se ha adaptado de manera natural con el paso del tiempo.

En definitiva, el análisis de este sistema simbólico se ha querido abordar con visión antropológica, por lo que se ha empleado la perspectiva *emic* y se ha averiguado desde el propio corazón de la población cómo se considera esta

---

<sup>4</sup> Se trata de raras excepciones, comenta Nadia María Leonato. A pesar de que no existen prohibiciones al respecto, y que es un proceso natural, la comunidad defiende la naturaleza de la tradición, donde el Guirrio es un personaje masculino, con todo lo que ello conlleva como la virilidad y la actitud.

tradición. Se trata de un legado, en el que, de manera natural, se transmite su función y valores de generación en generación, entendiéndose los cambios que sufre debidos a la evolución de la sociedad. En consecuencia, esta tradición sigue viva, con un arraigado sentimiento de identidad.

### **El proceso de revitalización.**

La explicación del proceso de recuperación o revitalización no estaba claro en trabajos como el de Zanetta (2017) y su caso de estudio, las *itako*. Dar a conocer este proceso en profundidad en un ejemplo como el de El Antruejo de Llamas de la Ribera, en el que sus propios poseedores consideran estar orgullosos de su actuación, puede ser beneficioso para otras localidades que quieran iniciar este proceso. Cabe añadir cómo la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas de Llamas de la Ribera fue galardonada en 2012 por el Premio Nacional de Tradiciones Populares por La Sociedad Española de Antropología y Tradiciones Populares, connotando su buena labor en el mantenimiento de la tradición y la participación ciudadana (Sociedad Española de Antropología y Tradiciones Populares, 2012).

Para explicar el proceso general, se muestra la narrativa de Nadia María Leonato durante su entrevista:

*“Ni siquiera la Guerra Civil hizo mella [al Antruejo de Llamas de la Ribera], principalmente porque no había cuartel de la guardia civil en ningún pueblo del municipio, festejándose incluso durante la Posguerra. Pero en los años 70 se produjo un declive (que no desaparición), de esta celebración debido al éxodo rural a las ciudades, reavivada en la década de los 80 por el entusiasmo y buen hacer de un grupo de jóvenes apasionados de las tradiciones de este lugar, siendo los fundadores de la Asociación Cultural Guirrios y Madamas. Llamas de la Ribera”.*

Así pues, la reavivación de esta tradición en Llamas de la Ribera fue gracias a sus propios habitantes, que hicieron un esfuerzo por mantener El Antruejo y sus valores. A raíz de la creación de la Asociación Cultural "Guirrios y Madamas. Llamas de la Ribera", se ha llevado a cabo una labor de recogida de información e investigación desde el siglo XIX, tanto histórica como colectiva; fotografías, libros, entrevistas a vecinos del municipio, etc. Esto ha permitido a la Asociación disponer en la actualidad de una gran documentación acerca de su carnaval tradicional. Nadia María Leonato concluye que *"la memoria colectiva ha sido el sustento de la propia tradición"*.

Revitalizar una tradición no tiene por qué suponer un cambio mayor en esta que el que podría haber vivido si hubiese seguido su transcurso normal en el tiempo. Ello lo demuestra con creces El Antruejo de Llamas de la Ribera y la "evolución" de las *máscaras* de sus personajes.

*"Respecto al Guirrio, la máscara se ha ido adaptando con el tiempo a los materiales de cada momento con el propósito de dotarla de mayor durabilidad, respetando tanto la forma como el proceso de elaboración". (Nadia María Leonato)*

Como ya se citaba a Hanson (1989), existen modelos previos usados en el presente, y los creados en el presente servirán como modelos a sus consiguientes. Prueba de ello es cómo se ha mantenido la elaboración de estas *máscaras* durante tantos años: *"sin las antiguas no podrían haberse creado las nuevas"* (Nadia María Leonato), *"respetar y repetir"* (informante *in situ*). Estos conocimientos, como la elaboración y el uso de materiales, han sido heredados por sus antepasados. Para visualizar estos hechos, se exponen fotos comparativas:



Fotografía 3. Guirrios de Llamas de la Ribera (1930 aprox.) Fotografía cedida por la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas.



Fotografía 4. Guirrios de Llamas de la Ribera (1960 aprox.) Fotografía cedida por la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas.





Fotografía 5. Guirrio de Llamas de la Ribera (finales de 1970 aprox.) Fotografía cedida por la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas.



Fotografía 6. *Mázcara* de Guirrio de Llamas de la Ribera (2019) Fotografía realizada durante el trabajo de campo.



Fotografía 7. *Máscaras* modernas (izquierda y medio), junto a la *mázcara* de finales de los 70 (derecha). Fotografía realizada en el Antruejo 2019.



Tras esta ilustración de las *máscaras* de los Guirrios se puede observar como el cambio ha sido poco o nulo incluso después de la labor de revitalización por parte de la Asociación Cultural de Guirrios y Madamas de Llamas de la Ribera. Existen otros ejemplos como las máscaras del personaje Caretón o el vestuario de las madamas.



Fotografía 8. Máscara del personaje Caretón. Tiene en torno a 50 años. Fotografía realizada durante El Antruevo, 2019.



Fotografía 9. Máscara del personaje Caretón. Reciente elaboración. Fotografía realizada durante El Antruevo, 2019.



Fotografía 10. Guirrios y Madamas (1920 aprox.) Fotografía cedida por la Asociación de Guirrios y Madamas de Llamas de la Ribera.



Fotografía 11. Madama en la actualidad. Fotografía realizada durante El Antruevo, 2019.



Se realizó otra comprobación a la hora de analizar los posibles cambios en las *mázcara*s. En ella participó el Informante 1, que tiene 93 años, y aseguró tras ver El Antruejo actual que el espíritu y el ambiente le recordaban a antaño. Desde el principio el Informante 1 señaló que *“las máscaras [del municipio de Llamas de la Ribera] siempre fueron las más bonitas”*, en lo que se reafirmó tras volver a verlas recientemente. *“Están igual que siempre”*, concluyó.

El Informante 2 comentó cómo la comunidad del municipio pasa el invierno realizando sus *mázcara*s en los talleres organizados, donde se ayudan mutuamente. Este informante disfruta de una gran habilidad y experiencia a la hora de realizar las *mázcara*s, y no repara en ningún momento en compartir su *know-how*. Esta es otra de las iniciativas de la Asociación para conservar el patrimonio cultural y promover la participación de la ciudadanía en esta tradición.

También existe un gran afán por compartir y mostrar su tradición, ya que sus habitantes, como comenta Nadia María Leonato, *“llevamos muy a gala [ser de Llamas de la Ribera]”*, afirmación que parece representar también al resto de informantes. La Asociación no repara en asistir a exhibiciones, como Fitur 2019, o prestar sus *mázcara*s a librerías como parte de una exposición durante la época de carnaval. El Antruejo de Llamas de la Ribera está, además, representado de manera permanente en el Museo Etnográfico de la Provincia de León en Mansilla de las Mulas.



Fotografía 12. *Mázcara* de Guirrio expuesta en una librería de León. Fotografía realizada durante el trabajo de campo.



Fotografía 13. Indumentaria de Guirrio expuesta en el Museo Etnográfico de la Provincia de León (Mansilla de las Mulas) en representación de Llamas de la Ribera. Fotografía realizada durante el trabajo de campo.

Asimismo, la Asociación también organiza otras actividades, como puede ser el Concurso de Fotografía de El Antruejo de Llamas de la Ribera, en el que los participantes exponen sus fotografías realizadas durante el evento en la página oficial de Facebook de la Asociación. Esta actividad nutre de sustento a la propia comunidad ya que estas fotografías pueden ser usadas posteriormente por la Asociación. Una de las acciones más acogidas es la entrega del galardón del "Guirrio Honorífico" por parte de la Asociación Cultural "Guirrios y Madamas. Llamas de la Ribera" durante el cierre del festejo del Antruejo. Este premio se otorga a una persona o entidad que haya desempeñado una labor destacable por la transmisión de El Antruejo de Llamas de la Ribera (Asociación Cultural Guirrios y Madamas, 2018).

La labor que ha realizado la Asociación Cultural "Guirrios y Madamas. Llamas de la Ribera" en el proceso de revitalización de El Antruejo ha significado la preservación de esta. Gracias al mantenimiento de la memoria colectiva, la identidad que la población encontraba en esta tradición trascendió generación tras generación. Actualmente, cada año se unen más habitantes a la celebración de este festejo, denotando la gran participación por parte de la ciudadanía.

La Asociación pretende continuar con su trabajo en un futuro, y así lo demuestra Nadia María Leonato:

*"Seguiremos celebrando el Antruejo como lo hacían nuestros antepasados, eliminando cualquier carácter de espectáculo de este, puesto que siempre fue y debe seguir siendo una tradición del pueblo.*

*Mantenimiento de la autenticidad, pureza y participación ciudadana en la celebración de los ritos del carnaval. Manifestación cultural viva que además de formar parte de la memoria del pueblo de Llamas de la Ribera (León), se transmita de generación en generación, infundiendo un sentimiento de identidad y continuidad, contribuyendo así a promover el respeto del Patrimonio Cultural para que tenga continuidad".*

Las iniciativas de revitalización de tradiciones deben nacer de las propias comunidades interesadas, y su actuación debe empezar con la recogida de información, tanto de la memoria histórica como de la colectiva, para un posterior análisis (International Council on Monuments and Sites, 1999). Después se pueden llevar a cabo acciones para incitar la participación de la comunidad y la transmisión de la tradición. Para que este proceso funcione, se debe tener en cuenta la responsabilidad cultural: la población tiene que encontrar sus raíces en la tradición, su identidad. Como se ha observado en el caso del Antruejo de Llamas de la Ribera, los cambios suceden de manera natural, por lo que en ninguna instancia se deben de forzar cambios en una tradición para que esta sea más aceptada.

### **Turismo cultural.**

El Antruejo de Llamas de la Ribera es el caso en el que primero nació la iniciativa de revitalizar la tradición y luego, se dio el turismo cultural atraído por esta celebración (Barretto, 2005). Este turismo favorece al municipio, ya que, durante el fin de semana de Antruejo, la localidad recibe todo tipo de visitantes: fotógrafos profesionales, antropólogos, etnógrafos, periodistas, turistas, etc. No únicamente de todas las partes de España, sino también de países como Estados Unidos, Italia, Francia y Portugal entre otros. Todos ellos benefician económicamente a la zona al alojarse allí, o alimentarse. Esta escena bien se puede comprobar el propio domingo de Antruejo, donde la casa de Tolín o la propia plaza están repletas de profesionales y turistas.



Fotografía 14. Puerta de la casa de Tolín, donde se inicia el festejo. Fotografía realizada durante El Antruejo, 2019.

Al mismo tiempo existe una oposición al turismo generado por esta tradición. El Informante 3 declara que *“las turistas se dedican a meterse en medio de todo para sacar la mejor foto, pero luego se quejan si le cae cernada a su cámara”*, mostrando su descontento. Este informante también comentó que se realizan presentaciones donde se habla de cómo el turismo puede acabar con las mascaradas, pero reconoce que el turismo bien llevado puede favorecer más que degradar la tradición, ayudando a preservarla. El punto importante reside en concienciar a los turistas de la relevancia que tiene El Antruejo para sus poseedores, que deben respetarla y comprenderla. El Informante 2 denota que *“[la gente] no aprecia, no distingue, todo es carnaval, todo les vale. Pero hay sus raíces, hay su antigüedad, y hay que respetarlas”*. Diversos informantes coinciden en que este festejo se vive de una manera especial: no se trata de disfrazarse, sino de revestirse. Por ello quieren que sus visitantes entiendan lo que ven y lo que la



población local comparte con ellos. Nadia María Leonato también aporta en este dilema:

*"Se advierte a todos los turistas o visitantes, que no es un carnaval al uso (que te dan con vejigas de cerdo los guirrios, te echan cernada) y no todo el mundo lo entiende, pero no pretendemos cambiar la tradición por los turistas".*

A pesar de que los turistas cada vez quieren vivir más experiencias (Barretto, 2005), el turismo cultural que puede ofrecer Llamas de la Ribera durante su carnaval tradicional no es para todos los gustos. En otras situaciones, los locales intentarían adaptar la tradición a un gusto general para que pudiese aportar más beneficio económico (Barretto, 2005), pero la comunidad de Llamas de la Ribera cree que esta adaptación acabaría con la esencia de la tradición y no pretende llevarla a cabo.

Existe otro ámbito dentro del turismo cultural: las denominaciones de "Fiesta de Interés Turístico", otorgadas por el Ministerio de Comercio y Turismo y su Secretaría de Estados de Turismo. Estas figuradas fueron creadas con afán de promover el turismo, sobre todo en un ámbito internacional. El Antruejo de Llamas de la Ribera posee la denominación de Fiesta de Interés Turístico Provincial, y Nadia María Leonato expone su preocupación:

*"Somos Fiesta de Interés Turístico Provincial y hace unos años nos planteamos solicitar la figura de Fiesta de Interés Turístico Nacional, pero la "logística" que se necesita (seguridad, aparcamientos, etcétera.) por el hecho de ser Nacional, nos ha hecho decidir no solicitarlo, principalmente porque creemos que se perdería la esencia de la tradición. Incluso otros Antruejos o Mascaradas de pueblos que son Fiesta de Interés Turístico Nacional dicen que ésta figura tiene beneficios, pero también contras, principalmente por masificación de turistas y los organizadores no disfrutan como antes de la fiesta".*

Como esta denominación no considera la situación particular de cada solicitante, y además acarrea una posible masificación de turistas, al Antruejo de Llamas le es imposible beneficiarse de ella.



Sin embargo, hay que tener en cuenta que estos dos aspectos permiten al municipio controlar mejor el turismo: no cualquier tipo de turistas acude a la celebración, únicamente lo más curiosos e interesados, además de que el no haber solicitado la denominación Fiesta de Interés Turístico Nacional le permite preservar su esencia sin tener que lidiar con masas de turistas.

En otras palabras, gracias a estos dos hechos, Llamas de la Ribera enmarca su turismo cultural dentro de los principios mencionados por Toselli (2006): el turismo sostenible que se da crea un equilibrio donde los locales disfrutan de su tradición al igual que los turistas, y estos generan un beneficio económico en el municipio sin representar ninguna amenaza.

## **6.Conclusiones**

La recuperación de tradiciones y la evolución de la cultura son fenómenos en pleno auge, por ello es importante comprenderlos. Teniendo en cuenta que el factor humano es la piedra angular en la revitalización de las tradiciones y la representación de estas, es imposible no concebir la evolución de la cultura en la actualidad.

A través de esta investigación se han averiguado qué causas fueron consideradas por otros autores a la hora de clasificar las tradiciones en inventadas o continuas. Además, quedó determinada la brecha en la literatura que apunta a que la percepción de las tradiciones por parte de sus poseedores no se había tenido en cuenta. A causa de ello se decidió adoptar una perspectiva *emic* en este trabajo. Puesto que la revitalización de una tradición pretende la continuidad de esta, los factores que favorecen la continuidad de una tradición de manera natural han sido establecidos como la base de la responsabilidad cultural. Así pues, las directrices que podrían aplicarse son: la iniciativa de recuperación debe nacer de la población local, debe haber una continua investigación y análisis de la memoria histórica y colectiva, y se debe promover en todo momento la participación de la comunidad. Cuando este proceso se haya llevado a cabo con responsabilidad

cultural, realizando acciones como las mencionadas, entonces favorecerá al turismo cultural de la zona.

Para completar la visión holística de este caso se podría continuar el estudio teniendo en cuenta la opinión de los visitantes y comprobando si realmente no se involucran en comprender y respetar la tradición o simplemente no tienen medios y conocimientos para hacerlo.

## Referencias

American Anthropological Association. (2012). Statement on Ethics [Foro].

Recuperado de <http://ethics.americananthro.org/category/statement/>

Sociedad Española de Antropología y Tradiciones Populares. (2012). El Antruejo

de Llamas de la Ribera. Recuperado de

<https://sociedadantropologia.es/2018/02/11/antruejo-llamas-la-rivera/>

Asociación Cultural Guirrios y Madamas. (2018). Asociación Cultural "Guirrios y

Madamas. Llamas de la Ribera". Recuperado de

<https://guirriosymadamas.org/>

Barretto, M. (2005). "Turismo étnico y tradiciones inventadas", en Agustín Santana

Talavera y Llorenç Prats Canals (coords.), El encuentro del turismo con el

patrimonio cultural: concepciones teóricas y modelos de aplicación,

Federación de Asociaciones de Antropología del Estado Español,

Fundación El Monte, Asociación Andaluza de Antropología, Sevilla, pp. 39-

56.

- Caro Baroja, J. (2006). *El Carnaval*. Madrid, España: Alianza Editorial.
- Instituto Nacional de Antropología e Historia & Quiroz, E. (2012). La Transmisión de la Tradición para la Salvaguardia y Conservación del Patrimonio Cultural. Coloquio Internacional. San Francisco de Campeche, Campeche, México, 12 al 14 de septiembre 2012.
- Donaire, J. A. (2012). *Turismo cultural. Entre la experiencia y el ritual*. Gerona, España: Ediciones Vitel·la.
- González Fernández, O. (2014). Llamas de la Ribera. En O. González Fernández (Ed.), *Mascaradas de la península ibérica* (pp. 90-92). Meres, España: Gráficas Eujoa S.A.
- Gustavo López, D. (2008). *El carnaval*. Trobajo del Camino, España: Edilesa.
- Hanson, A. (1989). The Making of the Maori: Culture Invention and Its Logic. *American Anthropologist*, 91(4), 890-902. doi:  
<https://doi.org/10.1525/aa.1989.91.4.02a00050>
- Hobsbawm, E. (2002). Inventando tradiciones (J. Eduardo Aceves, Trad.). *Historias*, 19, 14.
- Hobsbawm, E., & Ranger, T. (1983). The Invention of Tradition. Cambridge: Cambridge University Press.
- International Council on Monuments and Sites. (1999). Carta Internacional sobre Turismo Cultural. La gestión del Turismo en los sitios con Patrimonio significativo.

- Kottak, C. P. (2011). *Cultural Anthropology: appreciating cultural diversity*. New York, Estados Unidos: McGraw-Hill.
- Kottak, C. P. (2012). Culture. En C. P. Kottak (Ed.), *Mirror for Humanity* (pp. 17-39). New York, Estados Unidos: McGraw-Hill.
- Lindstrom, L. (2009). Leftamap Kastom: The Political History of Tradition on Tanna, Vanuatu. *Mankind*, 13(4), 316-329. doi: <https://doi.org/10.1111/j.1835-9310.1982.tb00997.x>
- Linnekin, J. (1991). Cultural Invention and the Dilemma of Authenticity. *American Anthropologist*, 93(2), 446-449. doi: <https://doi.org/10.1525/aa.1991.93.2.02a00120>
- Linnekin, J. (1992). On the Theory and Politics of Cultural Construction in the Pacific. *Oceania*, 62(4), 249-263.
- La GISTería. (s. f.). Mascaradas - Carnavales Tradicionales de Europa [Mapa web]. Recuperado de <https://lagisteria.com/mascaradas-carnavales-tradicionales-mapa-web/>
- Miller, B. (2009). Researching culture. En B. Miller (Ed.), *Cultural Anthropology* (pp. 61-85). Boston, Estados Unidos: Pearson.
- Nazarea, V. D. (2006). Local Knowledge and Memory in Biodiversity Conservation. *Annual Review of Anthropology*, 35(1), 317-335. doi: <https://doi.org/10.1146/annurev.anthro.35.081705.123252>

- Palmisano, S., & Pannofino, N. (2017). *Invention of Tradition and Syncretism in Contemporary Religions*. New York, Estados Unidos: Palgrave Macmillan.  
doi: <https://doi.org/10.1007/978-3-319-61097-9>
- Pastor Alfonso, M. J., & Gómez López, D. (2010). *Impactos socioculturales en el turismo comunitario*. Alicante, España: Edición Agua Clara.
- Soini, K., & Birkeland, I. (2014). Exploring the scientific discourse on cultural sustainability. *Geoforum*, 51, 213-223.  
<https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2013.12.001>
- Téllez Infantes, A. (2007). *La investigación antropológica*. Alicante, España: Editorial Club Universitario.
- Toren, C. (1988). Making the Present, Revealing the Past: The Mutability and Continuity of Tradition as Process. *Man*, 23(4), 696. doi: <https://doi.org/10.2307/2802600>
- Toselli, C. (2006). Algunas reflexiones sobre el turismo cultural. *Pasos: Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*, 4(2), 175-182.  
<https://doi.org/10.25145/j.pasos.2006.04.012>
- Turner, J. W. (1997). Continuity and Constraint: Reconstructing the Concept of Tradition from a Pacific Perspective. *The Contemporary Pacific*, 9(2), 345-81.
- Wagner, R. (1981). *The Invention of Culture*. Chicago, Estados Unidos: Prensa de la Universidad de Illinois.

- Zanetta, M. (2017). The Itako of Tōhoku: Between Tradition and Change. En S. Palmisano & N. Pannofino (Ed), *Invention of Tradition and Syncretism in Contemporary Religions* (pp. 29-50). New York, Estados Unidos: Palgrave Macmillan.
- Zheng, X., & Altman, Y. (2015). The panacea of culture: the changing fortunes and careers of China's Dongba priests. *Cross Cultural Management: An International Journal*, 22(4), 649-660. doi: <https://doi.org/10.1108/CCM-01-2015-0001>



## 7. Anexos

### Anexo 1. Ejemplo del consentimiento informado.

#### Consentimiento informado para participantes de la investigación

El propósito de esta ficha de consentimiento es informar a los participantes de la investigación del propósito de esta, así como de su rol en ella como participantes.

La investigación de este trabajo de fin de grado es conducida por la estudiante Selene Martínez, de la Universidad de Alicante, del Grado de Turismo de la Facultad de Filosofía y Letras.

La meta de este estudio es averiguar cómo se ha revitalizado “El Antruejo” en el municipio de Llamas de la Ribera. Saber cómo ha sido este proceso, si ha existido una responsabilidad cultural, y ver posibles aplicaciones a otros casos, todo ello teniendo en cuenta la perspectiva turismo y cómo estas revitalizaciones pueden favorecerlo.

Si usted accede a participar en este estudio, se le pedirá responder preguntas en una entrevista. Esto tomará aproximadamente 45 minutos de su tiempo. Únicamente se necesitará quedar con el informante una vez. Lo que se converse durante esta sesión se grabará, para que el investigador pueda transcribir después las ideas que usted haya expuesto.

La participación en este estudio es totalmente **voluntaria**. La información que se recoja será **confidencial** y no se usará para ningún otro propósito fuera de esta investigación.

Si tiene alguna duda sobre este proyecto, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación. Igualmente, puede retirarse del proyecto en cualquier momento sin que eso lo perjudique de ninguna forma. Si alguna de las preguntas durante la entrevista le resulta incómoda, tiene usted el derecho de hacérselo saber al investigador o de no responderlas.

Desde ya le agradezco su participación.

---

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Selene Martínez. He sido informado/a de que la meta de este estudio es conocer la evolución de “El Antruejo” en distintas localidades desde una visión turística.

Me han indicado que tendré que responder preguntas en una entrevista, lo cual tomará de 30 a 45 minutos, siendo una única sesión.

Reconozco que la información que yo provea en el curso de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio sin mi consentimiento. He sido informado de que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento y que puedo retirarme del mismo cuando así lo decida, sin que esto acarree prejuicio alguno para mi persona. De tener preguntas sobre mi participación en este estudio, puedo contactar a la Dr. Pilar Espeso-Molinero, tutora de este trabajo de fin de grado, al correo [p.espero@ua.es](mailto:p.espero@ua.es) o al teléfono +34 965 90 95 94.

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento me será entregada, y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.